

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н.Ельцина»



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

С.Т. Князев

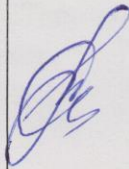
2016 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА МОДУЛЯ  
КОГНИТИВНАЯ ЛИНГВИСТИКА**

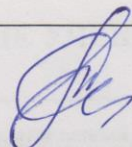
Перечень сведений о рабочей программе модуля	Учетные данные
Модуль <b>Когнитивная лингвистика</b>	Код модуля <b>1131198</b>
Образовательная программа <b>Переводческое обеспечение международной и внешнеэкономической деятельности</b>	Код ОП <b>45.04.02/03.02</b>
Траектория образовательной программы (ТОП)	Не предусмотрено
Направление подготовки <b>Лингвистика</b>	Код направления и уровня подготовки – <b>45.04.02</b>
Уровень профессионального образования: высшее образование - <b>магистратура</b>	
ФГОС ВО	Реквизиты приказа Минобрнауки РФ об утверждении ФГОС ВО: <b>№ 783 от 01.07.2016</b>

Екатеринбург, 2016

Программа модуля составлена авторами:

№ п/п	ФИО	Ученая степень, ученое звание	Должность	Кафедра	Подпись
1	Вершинина Татьяна Станиславовна	Кандидат филологических наук	Доцент	Лингвистики и профессиональн ой коммуникации на иностранных языках	

Руководитель модуля



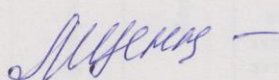
Т. С. Вершинина

Рекомендовано учебно-методическим советом института социальных и политических наук

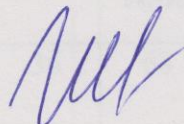
Протокол № 33.00 – 08/46 от «10» октября 2016 г.

Согласовано:

Дирекция образовательных программ



Руководитель ОП



М. Ю. Илюшкина

Компетенции					
Всего на освоение модуля					

1. ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ В МОДУЛЕ

1.1. Пререквизиты и подреквизиты в модуле	Пререквизиты – 1) 4) 6) 7) 8) 9) 10) 11) 12) 13) 14) 15) 16) 17) 18) 19) 20) 21) 22) 23) 24) 25) 26) 27) 28) 29) 30) 31) 32) 33) 34) 35) 36) 37) 38) 39) 40) 41) 42) 43) 44) 45) 46) 47) 48) 49) 50) 51) 52) 53) 54) 55) 56) 57) 58) 59) 60) 61) 62) 63) 64) 65) 66) 67) 68) 69) 70) 71) 72) 73) 74) 75) 76) 77) 78) 79) 80) 81) 82) 83) 84) 85) 86) 87) 88) 89) 90) 91) 92) 93) 94) 95) 96) 97) 98) 99) 100)
1.2. Коррективы	2) 3) 4) 5) 6) 7) 8) 9) 10) 11) 12) 13) 14) 15) 16) 17) 18) 19) 20) 21) 22) 23) 24) 25) 26) 27) 28) 29) 30) 31) 32) 33) 34) 35) 36) 37) 38) 39) 40) 41) 42) 43) 44) 45) 46) 47) 48) 49) 50) 51) 52) 53) 54) 55) 56) 57) 58) 59) 60) 61) 62) 63) 64) 65) 66) 67) 68) 69) 70) 71) 72) 73) 74) 75) 76) 77) 78) 79) 80) 81) 82) 83) 84) 85) 86) 87) 88) 89) 90) 91) 92) 93) 94) 95) 96) 97) 98) 99) 100)

2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ МОДУЛЯ

2.1. Планируемые результаты освоения модуля и компетенции из компетенции

Коды ОП, в которых реализуется модуль	Планируемые в ОХОП результаты обучения РО, которые формируются при освоении модуля	Компетенции в соответствии с ФГОС ВО, в том числе дополнительные из ОХОП, формируемые при освоении модуля
45.04.02.03.01	РО-01 Способность в рамках научно-исследовательской деятельности самостоятельно выполнять задачи профессиональной деятельности и решать задачи государственной деятельности, используя ресурсы – бабелюва, компьютеризованная система и другие средства цифровой информации, обеспечивая взаимодействие	владение языком межкультурной коммуникации, ответственность за содержание и профессиональных контактов (ОК-3); готовность к работе в коллективе, социальное взаимодействие, умение применять знания и навыки в профессиональной деятельности и в сфере общественной ответственности и гражданской ответственности, патриотизма, ответственности

## 1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА МОДУЛЯ Когнитивная лингвистика

### 1.1. Объем модуля, 3 з.е.

### 1.2. Аннотация содержания модуля

Данный модуль, с одной стороны, взаимодействует с общелингвистической информацией, которую студенты получают в рамках курсов «Общее языкознание», «Теория и практика межкультурного общения» и др. С другой стороны, синтетический характер курса предполагает привлечение информации естественно-научных дисциплин: информатики, математики, статистики

### 1. СТРУКТУРА МОДУЛЯ И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ УЧЕБНОГО ВРЕМЕНИ ПО ДИСЦИПЛИНАМ

Наименования дисциплин с указанием, к какой части образовательной программы они относятся: базовой (Б), вариативной – по выбору вуза (ВВ), вариативной - по выбору студента (ВС).		Семестр изучения	Объем времени, отведенный на освоение дисциплин модуля							
			Аудиторные занятия, час.				Самостоятельная работа, включая все виды текущей аттестации, час.	Промежуточная аттестация (зачет, экзамен), час.	Всего по дисциплине	
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Всего			Час.	Зач. ед.
1.	(ВС) Когнитивная лингвистика	1	18	18	-	36	68	3/4	108	3
<b>Всего на освоение модуля</b>			18	18	-	36	68	4	108	3

### 2. ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИН В МОДУЛЕ

3.1.	Пререквизиты и постреквизиты в модуле	Пререквизиты (-) и постреквизиты (М.1.15.1)
3.2.	Кореквизиты	М.1.12.3., М.1.13.2.

### 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ МОДУЛЯ

#### 3.1. Планируемые результаты освоения модуля и составляющие их компетенции

Коды ОП, для которых реализуется модуль	Планируемые в ОХОП результаты обучения -РО, которые формируются при освоении модуля	Компетенции в соответствии с ФГОС ВО, а также дополнительные из ОХОП, формируемые при освоении модуля
45.04.02/03.02	РО-О1 <i>Способность в рамках научно-исследовательской деятельности</i> вырабатывать навыки профессионального использования и разработки электронных лингвистических ресурсов — библиотек, корпусов, поисковых систем и других средств информационной поддержки лингвистической	<ul style="list-style-type: none"> <li>— владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);</li> <li>— готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание</li> </ul>

	<p>работы.</p>	<p>доверительных партнерских отношений (ОК-4);</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи (ОК-8);</li> <li>— способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-9);</li> <li>— готовностью применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных (ОПК-20);</li> <li>— готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладает способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач (ПК-32);</li> <li>— владением современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации (ПК-34);</li> <li>— владением методиками экспертной оценки программных продуктов лингвистического профиля (ПК-35);</li> <li>— способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-36);</li> <li>— владением основами современной информационной и библиографической культуры (ПК-37);</li> </ul>
<p><b>45.04.02/03.02</b></p>	<p>РО-О2  <i>Способность в рамках консультативно-коммуникативной деятельности проводить экспертный</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— владением когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ОПК-4);</li> </ul>

	лингвистический анализ текстов на любом языке	— способность анализировать и применять методы сбора и поиска данных для анализа, обработки и перевода текстов и метатекстов различных уровней (ДПК-2);
45.04.02/03.02	<p>РО-04</p> <p><i>Способность в рамках информационно-лингвистической деятельности</i> вырабатывать навыки многоаспектного экспертного лингвистического анализа текстов на русском и иностранных языках.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации (ОК-5);</li> <li>— способностью изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума (ОПК-18);</li> <li>— готовностью работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза, распознавания и понимания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности (ПК-28);</li> <li>— владением методами когнитивного и формального моделирования естественного языка и методами создания метаязыков (ПК-29);</li> <li>— владением современными методиками сбора, хранения и представления баз данных и знаний в интеллектуальных системах различного назначения с учетом достижений корпусной лингвистики (ПК-30);</li> <li>— владением современными методиками разработки лингвистического обеспечения в автоматизированных системах различного профиля (ПК-31);</li> <li>— способностью разрабатывать теоретические и практические методы анализа текстов на иностранных языках (ДПК-20);</li> </ul>
45.04.02/03.02	<p>РО-06</p> <p><i>Способность в рамках научно-методической деятельности</i> уметь применять на практике современные приемы, организационные формы и технологии воспитания, обучения и оценки качества результатов образования</p>	— способностью проводить анализ текстов на иностранных языках на основе теоретических и практических методов лингвистики (ДПК-19);

### 3.2. Распределение формирования компетенций по дисциплинам модуля

Дисциплины модуля	ОК-3, 4, 5, 8, 9	ОПК- 4, 18, 20	ПК-28-32,34-37	ДПК- 2, 19, 20
Когнитивная лингвистика	*	*	*	*

### 4. ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ ПОМОДУЛЮ

#### 4.1. Весовой коэффициент значимости промежуточной аттестации по модулю:

Не предусмотрено

#### 4.2. Форма промежуточной аттестации по модулю:

Не предусмотрено

#### 4.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации по модулю (Приложение1)

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1**  
**к рабочей программе модуля**

**5.3. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО МОДУЛЮ**

**5.3.1. ОБЩИЕ КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО МОДУЛЮ**

Система критериев оценивания результатов обучения в рамках модуля опирается на три уровня освоения: пороговый, повышенный, высокий.

Компоненты компетенций	Признаки уровня освоения компонентов компетенций		
	пороговый	повышенный	высокий
<b>Знания</b>	Студент демонстрирует знание-знакомство, знание-копию: узнает объекты, явления и понятия, находит в них различия, проявляет знание источников получения информации, может осуществлять самостоятельно репродуктивные действия над знаниями путем самостоятельного воспроизведения и применения информации.	Студент демонстрирует аналитические знания: уверенно воспроизводит и понимает полученные знания, относит их к той или иной классификационной группе, самостоятельно систематизирует их, устанавливает взаимосвязи между ними, продуктивно применяет в знакомых ситуациях.	Студент может самостоятельно извлекать новые знания из окружающего мира, творчески их использовать для принятия решений в новых и нестандартных ситуациях.
<b>Умения</b>	Студент умеет корректно выполнять предписанные действия по инструкции, алгоритму в известной ситуации, самостоятельно выполняет действия по решению типовых задач, требующих выбора из числа известных методов, в предсказуемо изменяющейся ситуации	Студент умеет самостоятельно выполнять действия (приемы, операции) по решению нестандартных задач, требующих выбора на основе комбинации известных методов, в непредсказуемо изменяющейся ситуации	Студент умеет самостоятельно выполнять действия, связанные с решением исследовательских задач, демонстрирует творческое использование умений (технологий)

<b>Личностные качества</b>	Студент имеет низкую мотивацию учебной деятельности, проявляет безразличное, безответственное отношение к учебе, порученному делу	Студент имеет выраженную мотивацию учебной деятельности, демонстрирует позитивное отношение к обучению и будущей трудовой деятельности, проявляет активность.	Студент имеет развитую мотивацию учебной и трудовой деятельности, проявляет настойчивость и увлеченность, трудолюбие, самостоятельность, творческий подход.
----------------------------	---	---	---

### **5.3.2. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО МОДУЛЮ**

#### **5.3.2.1. Перечень примерных вопросов для интегрированного экзамена по модулю**

Не предусмотрено

#### **5.3.2.2. Перечень примерных тем итоговых проектов помодулю**

Не предусмотрено






МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Уральский федеральный университет имени первого Президента России  
Б.Н.Ельцина»

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
КОГНИТИВНАЯ ЛИНГВИСТИКА**

Перечень сведений о рабочей программе дисциплины	Учетные данные
Модуль <b>Когнитивная лингвистика</b>	Код модуля <b>1131198</b>
Образовательная программа <b>Переводческое обеспечение международной и внешнеэкономической деятельности</b>	Код ОП <b>45.04.02/03.02</b>
Направление подготовки <b>Лингвистика</b>	Код направления и уровня подготовки – <b>45.04.02</b>
Уровень профессионального образования: высшее образование - <b>магистратура</b>	
ФГОС ВО	Реквизиты приказа Минобрнауки РФ об утверждении ФГОС ВО: <b>№ 783 от 01.07.2016</b>

Екатеринбург, 2016

Рабочая программа дисциплины составлена авторами:

№ п/п	ФИО	Ученая степень, ученое звание	Должность	Кафедра	Подпись
1	Вершинина Татьяна Станиславовна	Кандидат филологических наук	Доцент	Лингвистики и профессиональ ной коммуникации на иностраннных языках	

Руководитель модуля

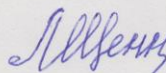


Т. С. Вершинина

Рекомендовано учебно-методическим советом института социальных и политических наук

Протокол № 33.00 – 08/46 от «10» октября 2016г.

Согласовано:



Дирекция образовательных программ

Руководитель ОП



М. Ю. Илюшкина

### 1.1. Аннотация содержания дисциплины

Данная дисциплина, с одной стороны, взаимодействует с общелингвистической информацией, которую студенты получают в рамках курсов «Общее языкознание», «Теория и практика межкультурного общения» и др. С другой стороны, синтетический характер курса предполагает привлечение информации естественно-научных дисциплин: информатики, математики, статистики.

### 1.2. Язык реализации программы – русский язык.

### 1.3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

Результатом обучения в рамках дисциплины является формирование у студента следующих компетенций:

#### **общекультурные компетенции (ОК):**

- владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов(ОК-3);
- готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений(ОК-4);
- способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации(ОК-5);
- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи(ОК-8);
- способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования(ОК-9);

#### **общепрофессиональные компетенции (ОПК):**

- владением когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах(ОПК-4);
- способностью изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума (ОПК-18);
- экспериментальных данных(ОПК-20);

#### **профессиональные компетенции (ПК) в соответствии с ФГОС:**

*в области информационно-лингвистической деятельности:*

- готовностью работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза, распознавания и понимания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности(ПК-28);
- владением методами когнитивного и формального моделирования естественного языка и методами создания метаязыков(ПК-29);

- владением современными методиками сбора, хранения и представления баз данных и знаний в интеллектуальных системах различного назначения с учетом достижений корпусной лингвистики(ПК-30);
- владением современными методиками разработки лингвистического обеспечения в автоматизированных системах различного профиля(ПК-31);

*в области научно-исследовательской деятельности:*

- готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладает способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач(ПК-32);
- владением современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации(ПК-34);
- владением методиками экспертной оценки программных продуктов лингвистического профиля(ПК-35);
- способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования(ПК-36);
- владением основами современной информационной и библиографической культуры(ПК-37);

**дополнительные профессиональные компетенции (ДПК) в соответствии с потребностями работодателей:**

- способность анализировать и применять методы сбора и поиска данных для анализа, обработки и перевода текстов и метатекстов различных уровней(ДПК-2).
- способностью проводить анализ текстов на иностранных языках на основе теоретических и практических методов лингвистики(ДПК-19);
- способностью разрабатывать теоретические и практические методы анализа текстов на иностранных языках(ДПК-20).

**В результате освоения дисциплин студент должен:**

**Знать:**

3.1.1. Знание наследия отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач;

3.1.2. Знание системных свойств языка и лингвистики как науки, изучающей явления на всех уровнях языка;

3.1.3. Знание понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации;

3.1.4. Знание закономерностей функционирования изучаемых языков, их функциональных разновидностей;

3.1.5. Знание динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности;

3.1.7. Знание междисциплинарных связей изучаемых дисциплин;

**Уметь:**

У.1.1. Умение использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач;

У.1.2. Умение структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и творчески использовать их в ходе решения профессиональных задач;

У.1.3. Умение видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности;

У.1.4. Умение описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума;

Владеть (демонстрировать навыки и опыт деятельности):

В.1.2 – Владение основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения;

В.1.3 – Владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия);

В.2.1 – Владение наследием отечественной научной мысли, направленным на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач;

В.2.2 – Владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, культурой устной и письменной речи;

В.2.3 – Владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования;

В.5.1 – Владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур;

В.9.1 – Владение опытом сотрудничества со специалистами другого профиля;

В.13.2 – Владение опытом использования современных средств для лингвистических экспертных исследований, включая комплексные судебные психолингвистические экспертизы в уголовном и гражданском процессах;

#### 1.4. Объем дисциплины

№ п/п	Виды учебной работы	Объем дисциплины		Распределение объема дисциплины по семестрам (час.)		
		Всего часов	В т.ч. контактная работа (час.)*	1		
1.	<b>Аудиторные занятия</b>	<b>36</b>		<b>36</b>		
2.	Лекции	18	18.00	18		
3.	Практические занятия	18	18.00	18		
4.	Лабораторные работы					
5.	<b>Самостоятельная работа студентов, включая все виды текущей аттестации</b>	<b>68</b>	<b>5.40</b>	<b>68</b>		
6.	<b>Промежуточная аттестация</b>	<b>3</b>	<b>0.25</b>	<b>3</b>		
7.	<b>Общий объем по учебному плану, час.</b>	108		108		
8.	<b>Общий объем по учебному плану, з.е.</b>	3		3		

\*Контактная работа составляет:

в п/п 2,3,4 - количество часов, равное объему соответствующего вида занятий;

в п.5 – количество часов, равное сумме объема времени, выделенного преподавателю на консультации в группе (15% от объема аудиторных занятий) и объема времени, выделенного преподавателю на руководство курсовой работой/проектом одного студента, если она предусмотрена.

в п.6 – количество часов, равное сумме объема времени, выделенного преподавателю на проведение

соответствующего вида промежуточной аттестации одного студента и объема времени, выделенного в рамках дисциплины на руководство проектом по модулю (если он предусмотрен) одного студента.

## 2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код раздела, темы	Раздел, тема дисциплины*	Содержание
Т1	<b>Введение в этнолингвистику</b>	Понятие этнолингвистики, её задачи, предмет и объект. История развития этнолингвистики как науки. Круг проблем этнолингвистики. Этнолингвистика: современное состояние и перспективы. Когнитивно ориентированная этнолингвистика. Коммуникативно ориентированная этнолингвистика. Взаимовлияние языка в разных формах его существования и истории народа; влияние языка на положение и тип того или иного этноса, той или иной социальной группы; отношение к языку в различных языковых ситуациях, в разных социальных слоях и группах.
Т2	<b>Культура и традиции народов мира (этнопсихологический аспект)</b>	Воздействие языка на культуру. Идеи В.Гумбольдта и А.А.Потебни. Гипотеза «лингвистической относительности» Э.Сепира и Б.Уорфа. Моделирование знаний и представлений в области материальной и духовной культуры. Концептуальная модель и языковая картина мира, пути ее моделирования. Историческая реконструкция модели народных знаний и представлений в области материальной и духовной культуры. Роль источников: этимология, история слов, исторические и региональные словари. Анализ истории целостных лексико-семантических групп как метод воссоздания народных знаний и представлений. Динамика этнической культуры народов России
Т3	<b>Раса и этнос</b>	Исторические типы этносов. Этнос и нация. Этническая и этатистская концепции нации. Возникновение наций. Нации и народности в современном мире. Социальная структура современных наций. Взаимосвязь расовых, национальных, религиозных и классовых проблем в современном мире.
Т4	<b>Лингвистическая картина мира</b>	Концептуальная модель (картина) мира, формы ее выражения. Лексика — национальная сокровищница знаний человека и важнейший источник изучения этнолингвистической картины мира. Этнологическая картина мира по данным русского языка и его истории. Категории и формы русского языка как способ выражения ментальной картины. Родовая дифференциация предметной картины мира (мужской — средний — женский род у неодушевленных и одушевленных имен существительных). Внутренняя мотивировка слова как способ выражения ментальной картины мира (звуковая изобразительность, номинация понятия по ведущему признаку,

		семантический перенос). Отражение в языке древнейших верований и мифологических представлений. Воплощение в слове этических, эстетических воззрений и нравственных традиций.
<b>T5</b>	<b>Этногеография и география религий</b>	Этнос и конфессия. Роль религии в формировании этнической структуры человечества. Ритуалы, обряды, обычаи, традиции и их место в этнических процессах. Этнорелигиозный терроризм
<b>T6</b>	<b>Этнополитическая конфликтология</b>	Понятие этнополитического конфликта. Конфликтные аспекты национального вопроса и национального самоопределения. Причины этнополитических конфликтов. Типология этнических конфликтов. Многофакторность этноконфликтологического анализа. Конфликтные аспекты федеративного устройства государства. Этнополитические конфликты в условиях глобализации. Механизмы урегулирования этнополитических конфликтов. Этнополитические конфликты в постсоветской России. Основания и специфика управления политическими конфликтами в современной России.
<b>T7</b>	<b>Типы языковых состояний как объект этнолингвистики</b>	Язык и общество. Язык, народ, раса. Язык и общественно-экономический уклад. Донациональный период развития языка. Национальный язык, его особенности. Типы языковых состояний и структура развитого национального языка. Письменные формы языковых состояний. Литературный язык как высшая форма национального языка. Категориальные признаки литературного языка: кодифицированные нормы, разветвленная система функциональных стилей, надтерриториальность. Условия, необходимые для возникновения литературного языка. Основные функциональные стили литературного языка. Язык художественной литературы. Язык фольклора. Конфессиональный язык.
<b>T8</b>	<b>Устные формы существования языка</b>	Устные и письменные формы реализации языка. Типы устно-речевых состояний. Устные речевые типы языковых состояний: диалект, наречие, говор, региолект, групповые жаргоны, арг, речь города, просторечие, литературная разговорная речь, литературная официальная речь. Динамика. Групповой, жаргон, арг, сленг. Русская разговорная речь. Просторечие как устная ненормированная речь горожан. Язык небольшого города в окружении диалектов. Литературная форма разговорной речи
<b>T9</b>	<b>Письменные формы языковых состояний</b>	Литературный язык и реализация функции воздействия. Стабильные формы: язык фольклора, конфессиональный язык. История русского литературного языка с точки зрения этнолингвистики. Словари как источник этнолингвистики: отражение в словаре национальной культуры, кодификация норм литературного языка,



		нормативные словари. Исторические, этимологические, диалектные словари.
<b>T10</b>	<b>Полиэтничность и билингвизм</b>	Билингвизм, многоязычие, языки-посредники. Языки межэтнического общения: лингва франка, койнэ, пиджины. Международные и мировые языки. Языки-посредники. Языковой контакт. Взаимовлияние языков. Языковой контакт с точки зрения этнографа, психолога и лингвиста. Языковые союзы. Языковое планирование и языковая политика. Проблема выбора и установления государственного языка. Язык как символ этнический, национальный и социальный. Законы о языке и права человека.

### **3. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ УЧЕБНОГО ВРЕМЕНИ**

#### **3.1. Распределение аудиторной нагрузки и мероприятий самостоятельной работы по разделам дисциплины**



#### 4. ОРГАНИЗАЦИЯ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ, САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

##### 6.1. Лабораторные работы

Не предусмотрено

##### 6.2. Практические занятия

Код раздела, темы	Номер занятия	Тема занятия	Время на проведение занятия (час.)
P1	1.	Введение в количественную лингвистику и новые информационные технологии.	1
P2	2.	Автоматический анализ и обработка речи.	4
P3	3.	Корпусная лингвистика и компьютерная лексикография.	5
P4	4.	Количественный анализ текста.	4
P5	5.	Автоматическая проверка правописания. Повышение скорости набора текста.	4
P6	6.	Системы машинного перевода.	4
P7	7.	Информационно-поисковые системы.	3

##### 4.3. Примерная тематика самостоятельной работы

###### 4.3.1. Примерный перечень тем домашних работ

1. Формализация структуры словаря (на выбор). Выделение типов информации.
2. Создание простейшей лексикографической базы данных.
3. Проблемы атрибуции художественного текста (реферирование литературы).
4. Атрибуция текста в криминалистике (по материалам Интернета).
5. Сопоставление современных ИПС. Изучение критериев оценки поисковых систем.
6. Современные многоязычные словари и программы перевода: общая характеристика.
7. Тестирование системы проверки орфографии MS Office.
8. Принципы выделения значимой информации из текста:
  - а) словообразовательный уровень;
  - б) морфологический уровень;
  - в) лексический уровень;
  - г) композиционно-текстовый уровень.

###### 4.3.2. Примерный перечень тем графических работ

Не предусмотрено

###### 4.3.3. Примерный перечень тем рефератов (эссе, творческих работ)

Не предусмотрено

###### 4.3.4. Примерная тематика индивидуальных или групповых проектов

Не предусмотрено

###### 4.3.5. Примерный перечень тем расчетных работ (программных продуктов)

Не предусмотрено

###### 4.3.6. Примерный перечень тем расчетно-графических работ

Не предусмотрено

#### 4.3.7. Примерный перечень тем курсовых проектов (курсовых работ)

Не предусмотрено

#### 4.4.1. Примерная тематика контрольных работ

Не предусмотрено

#### 4.3.9. Примерная тематика коллоквиумов

Не предусмотрено

### 5. СООТНОШЕНИЕ РАЗДЕЛОВ, ТЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ПРИМЕНЯЕМЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ОБУЧЕНИЯ

Код раздела, темы дисциплины	Активные методы обучения						Дистанционные образовательные технологии и электронное обучение					
	Проектная работа	Кейс-анализ	Деловые игры	Проблемное обучение	Командная работа	Другие (указать, какие)	Сетевые учебные курсы	Виртуальные практикумы и тренажеры	Вебинары и видеоконференции	Асинхронные web-конференции и семинары	Совместная работа и разработка контента	Другие (указать, какие)
ТЕМА 1	*											
ТЕМА 2				*								
ТЕМА 3	*											
ТЕМА 4					*							
ТЕМА 5					*							
ТЕМА 6	*											
ТЕМА 7				*								
ТЕМА 8	*			*								
ТЕМА 9												
ТЕМА 10					*							

### 6. ПРОЦЕДУРЫ КОНТРОЛЯ И ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ (Приложение 1)

### 7. ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ В РАМКАХ НЕЗАВИСИМОГО ТЕСТОВОГО КОНТРОЛЯ (Приложение 2)

### 8. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (Приложение 3)

### 9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

#### 9.1. Рекомендуемая литература

##### 9.1.1. Основная литература

1. Мухин М. Ю. Учебно-методический комплекс дисциплины "Основы прикладной лингвистики". Екатеринбург, 2007. URL:<http://elar.usu.ru/handle/1234.56789/1485>
2. Интернет-сайты, связанные с направлениями прикладной филологии: dialog-21.ru, aot.ru, ruscorpora.ru и др.

### 9.1.2. Дополнительная литература

1. Андреев Д. Н. Статистико-комбинаторные методы в теоретическом и прикладном языковедении. Л., 1967.
2. Апресян Ю. Д., Богуславский И. М., Иомдин Л. Л. и др. Лингвистическое обеспечение системы ЭТАП-2. М., 1989.
3. Баевский В. С. Лингвистические, математические, семиотические и компьютерные модели в истории и теории литературы. М., 2001.
4. Богданов В. В. Статистические концепции языка и речи // Статистика речи и автоматический анализ текста. М., 1973. С.9–19.
5. Виноград Т. Работа с естественными языками // Современный компьютер. М., 1986.
6. Виноградов В.В. Проблема авторства и теория стилей. М., 1961.
7. Ермоленко Г. В. Анонимные произведения и их авторы. Минск, 1988.
8. Искусственный интеллект. В 3-х кн. М., 1990. — Кн. 1. Системы общения и экспертные системы. Кн. 2. Модели и методы.
9. Караулов Ю.Н. Лингвистическое конструирование и тезаурус литературного языка. М., 1981.
10. Кукушкина О. В., Поликарпов А. А., Хмелев Д. В. Определение авторства текста с использованием буквенной и грамматической информации // Проблемы передачи информации. Т. 37, № 2. М., 2001; <http://lexigraph.nm.ru/library.htm> (сайт Лаборатории общей и компьютерной лексикографии МГУ).
11. Кулагина О.С., Мельчук И.А. Автоматический перевод: краткая история, современное состояние, возможные перспективы // Автоматический перевод. М., 1971.
12. Лавошникова К. Э. Спеллер, ты не прав! О подводных камнях в системах проверки правописания // <http://infolex.ru/elword4.html>.
13. Лингвистический энциклопедический словарь. М., 1990. Ст.: "Автоматическая обработка текстов", "Количественные методы" и др..
14. Лукьянова Е. М. Информационная база автоматических словарей // Статистика речи и автоматический анализ текста. М., 1980. С.106–144.
15. Марчук Ю. Н. Методы моделирования перевода. М., 1985.
16. Марчук Ю.Н. Проблема машинного перевода. М., 1983.
17. Машинный перевод и прикладная лингвистика. М., 1986.
18. Машинный фонд русского языка: идеи и суждения. М., 1986.
19. Мельников Г.П. Системология и языковые аспекты кибернетики. М., 1978.
20. Мельчук И. А. Опыт теории лингвистических моделей «Смысл — Текст»: семантика, синтаксис. М., 1999. (Или: Мельчук И. А. Опыт теории лингвистических моделей «Смысл — Текст». М., 1974.)
21. Моделирование языковой деятельности в интеллектуальных системах. М., 1987.
22. От Нестора до Фонвизина: Новые методы определения авторства / Милов Л.В. и др. М., 1994.
23. Перцова Н. Н. Автоматические системы типа «вопрос — ответ», работающие с естественным языком: история, современное состояние, перспективы // Прикладная лингвистика. М., 1976. С.135–161.
24. Попов Э.В. Общение с ЭВМ на естественном языке. М., 1982.
25. Прикладные аспекты лингвистики. М., 1989.
26. Промышленные системы машинного перевода. Вып. 20. М., 1991.
27. Реферирование в общественных науках. Теория и методика. М., 1982.

28. Рождественский, Ю.В., Марчук, Ю.Н., Волков, А.А. Введение в прикладную филологию. М., 1998. (Рождественский Ю. В. и др. Введение в прикладную филологию. М.,1987.)
29. Севбо И. П. Сквозной анализ как шаг к структурированию текстовых знаний // НТИ. Сер. 2. 1989. №2.
30. Скороходько Э. Ф. Лингвистические проблемы обработки текстов в автоматизированных ИПС // Вопросы информационной теории и практики. N 25. М., 1974.
31. Струве Н. Роман-загадка // Агеев М. Роман с кокаином. М., 1990.С.200-221.
32. Хьетсо Г., Густавссон С. и др. Кто написал "Тихий Дон"? М.,1989.
33. Эндрю А. Искусственный интеллект. М.,1985.

## **9.2. Методические разработки**

1. Баранов А. Н. Введение в прикладную лингвистику. М.,2001.
2. Марчук Ю. Н. Основы компьютерной лингвистики. М.,2000.
3. Мухин М. Ю. Учебно-методические комплексы дисциплин "Основы прикладной лингвистики" и «Компьютерные технологии в филологии». Екатеринбург,2010.

## **9.3. Программное обеспечение**

Не используются

## **9.4. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы**

- Российская Государственная Библиотека (РГБ),Москва  
Электронный каталог включает книги на русском языке с 1994 г., книги на иностранных языках 1987-1996 гг. и текущие поступления с 1999 г., диссертации с 1995 г., авторефераты диссертаций с 1987 г. Все виды документов объединены в один общий электронный каталог.  
URL: <http://www.rsl.ru/>
- **Зональная научная библиотека УрФУ**[lib.urfu.ru](http://lib.urfu.ru)

## **9.5. Электронные образовательные ресурсы**

1. Мухин М. Ю. Учебно-методический комплекс дисциплины "Основы прикладной лингвистики". Екатеринбург, 2007. URL: <http://elar.usu.ru/handle/1234.56789/1485>

## **10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Сведения об оснащённости дисциплины специализированным и лабораторным оборудованием**

1. Мультимедийные классы 106, 362а, 385 с компьютерным проектором и возможностью работы в Power Point, Publisher и др.
2. Доступ в Интернет всех участников курса: студентов, преподавателя, ассистента (стажер кафедры).
3. Мультимедийные классы 106, 362а, 385 для проведения итогового экзамена.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1**  
**к рабочей программе дисциплины**

**6. ПРОЦЕДУРЫ КОНТРОЛЯ И ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ В РАМКАХ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

**6.1. Весовой коэффициент значимости дисциплины – 1.0, в том числе, коэффициент значимости курсовых работ/проектов, если они предусмотрены – не предусмотрены 6.2. Процедуры текущей и промежуточной аттестации по дисциплине**

<b>1. Лекции: коэффициент значимости совокупных результатов лекционных занятий – 0.5</b>		
<b>Текущая аттестация на лекциях</b>	<b>Сроки – семестр, учебная неделя</b>	<b>Максимальная оценка в баллах</b>
Посещение	1 семестр	100
<b>Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по лекциям – 0</b>		
<b>Промежуточная аттестация по лекциям –зачет</b>		
<b>Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по лекциям – 1.0</b>		
<b>2. Практические/семинарские занятия: коэффициент значимости совокупных результатов практических/семинарских занятий – 0.5</b>		
<b>Текущая аттестация на практических/семинарских занятиях</b>	<b>Сроки – семестр, учебная неделя</b>	<b>Максимальная оценка в баллах</b>
Домашняя работа	1 семестр	25
Домашняя работа	1 семестр	25
Домашняя работа	1 семестр	25
Домашняя работа	1 семестр	25
<b>Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по практическим/семинарским занятиям– 0.6</b>		
<b>Промежуточная аттестация по практическим/семинарским занятиям–зачет</b>		
<b>Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по практическим/семинарским занятиям– 0.4</b>		

**6.3. Коэффициент значимости семестровых результатов освоения дисциплины**

<b>Порядковый номер семестра по учебному плану, в котором осваивается дисциплина</b>	<b>Коэффициент значимости результатов освоения дисциплины в семестре</b>
1 семестр	1,0

\*В случае проведения промежуточной аттестации по дисциплине (экзамена, зачета) методом тестирования используются официально утвержденные ресурсы: АПИМ УрФУ, СКУД УрФУ, имеющие статус ЭОР УрФУ; ФЭПО ([www.fepo.rf](http://www.fepo.rf)); Интернет-тренажеры ([www.i-exam.ru](http://www.i-exam.ru)).

## **7. ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ В РАМКАХ НЕЗАВИСИМОГО ТЕСТОВОГО КОНТРОЛЯ**

Дисциплина и ее аналоги, по которым возможно тестирование, отсутствуют на сайте ФЭПО <http://fero.i-exam.ru>.

Дисциплина и ее аналоги, по которым возможно тестирование, отсутствуют на сайте Интернет-тренажеры <http://training.i-exam.ru>.

Дисциплина и ее аналоги, по которым возможно тестирование, отсутствуют на портале СМУДС УрФУ.

В связи с отсутствием Дисциплины и ее аналогов, по которым возможно тестирование, на сайтах ФЭПО, Интернет-тренажеры и портале СМУДС УрФУ, тестирование в рамках НТК не проводится.



## **8. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

### **8.1. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ В РАМКАХ БРС**

В рамках БРС применяются утвержденные на кафедре критерии оценивания достижений студентов по каждому контрольно-оценочному мероприятию. Система критериев оценивания, как и при проведении промежуточной аттестации по модулю, опирается на три уровня освоения компонентов компетенций: пороговый, повышенный, высокий.

<b>Компоненты компетенций</b>	<b>Признаки уровня освоения компонентов компетенций</b>		
	<b>пороговый</b>	<b>повышенный</b>	<b>высокий</b>
<b>Знания</b>	Студент демонстрирует знание-знакомство, знание-копию: узнает объекты, явления и понятия, находит в них различия, проявляет знание источников получения информации, может осуществлять самостоятельно репродуктивные действия над знаниями путем самостоятельного воспроизведения и применения информации.	Студент демонстрирует аналитические знания: уверенно воспроизводит и понимает полученные знания, относит их к той или иной классификационной группе, самостоятельно систематизирует их, устанавливает взаимосвязи между ними, продуктивно применяет в знакомых ситуациях.	Студент может самостоятельно извлекать новые знания из окружающего мира, творчески их использовать для принятия решений в новых и нестандартных ситуациях.
<b>Умения</b>	Студент умеет корректно выполнять предписанные действия по инструкции, алгоритму в известной ситуации, самостоятельно выполняет действия по решению типовых задач, требующих выбора из числа известных методов, в предсказуемо изменяющейся ситуации	Студент умеет самостоятельно выполнять действия (приемы, операции) по решению нестандартных задач, требующих выбора на основе комбинации известных методов, в непредсказуемо изменяющейся ситуации	Студент умеет самостоятельно выполнять действия, связанные с решением исследовательских задач, демонстрирует творческое использование умений (технологий)
<b>Личностные качества</b>	Студент имеет низкую мотивацию учебной деятельности, проявляет безразличное, безответственное отношение к учебе, порученному делу	Студент имеет выраженную мотивацию учебной деятельности, демонстрирует позитивное отношение к обучению и будущей трудовой деятельности, проявляет активность.	Студент имеет развитую мотивацию учебной и трудовой деятельности, проявляет настойчивость и увлеченность, трудолюбие, самостоятельность, творческий подход.

## **8.2. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ НЕЗАВИСИМОГО ТЕСТОВОГО КОНТРОЛЯ**

Не предусмотрено

## **8.3. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ**

### **8.3.1. Примерные задания для проведения мини-контрольных в рамках учебных занятий**

Не предусмотрено

### **8.3.2. Примерные контрольные задачи в рамках учебных занятий**

Не предусмотрено

### **8.3.3. Примерные контрольные кейсы**

Не предусмотрено

### **8.3.4. Перечень примерных вопросов для зачета**

1. Широкое и узкое понимание интересов количественной лингвистики. Традиционные и современные актуальные прикладные задачи количественной лингвистики.
2. Фонетический и графический уровень автоматической обработки текста. Основные проблемы анализа и синтеза устной речи.
3. Синтез устной речи: проблемы и решения. Методы синтеза речи.
4. Методы распознавания письменного текста. Программы оптического распознавания символов.
5. Общие задачи автоматического словообразовательного и морфологического анализа.
6. Автоматический морфоанализ. Основные принципы и виды морфоанализа.
7. Требования к современным алгоритмам морфоанализа. Существующие системы русского морфоанализа, их достоинства и недостатки.
8. Возможности "постморфологической" обработки текста для установления грамматических признаков слов.
9. Автоматический синтаксический анализ. Общие принципы и проблемы.
10. Способы изображения и выявления синтаксических структур при автоматическом анализе.
11. Языковые средства автоматического синтаксического моделирования. Языковые ограничения, применяемые в моделях автоматического синтаксического анализа (закон проективности предложения и др.)
12. Автоматический семантический анализ. Общие принципы и проблемы.
13. Категоризация лексики и семантические характеристики слов, используемые при автоматическом семантическом анализе.
14. Работа с тематической структурой текста. Понятие "семантическая сеть".
15. Компьютерная лексикография как современный этап словарного дела. Компьютерные словари.
16. Формализация структуры словаря. Лингвистическое и компьютерное обеспечение словарей.
17. Типы информации в словаре и компьютерной базе данных.
18. Идеографическая лексикография. Устройство тематических словарей и проблемы организации иерархических баз данных.
19. Проблемы и задачи корпусной лингвистики.
20. Понятия корпусной лингвистики: проблемная область, единица хранения, порог отображения данных и др.

21. Достижения и перспективы развития корпусной лингвистики. Существующие национальные корпуса текстов.
22. Проблемы "нормализации" и разметки текста для корпуса. Специфика текстовых библиотек в Интернете.
23. Атрибуция текста: история разработки и сферы применения.
24. Атрибуция текста как элемент судебно-психологической экспертизы.
25. Квантитативный анализ художественного текста: изучение идиостиля автора.
26. Проблемы автоматической проверки орфографии и грамматики
27. Повышение скорости набора при помощи словарей. Современные системы орфоконтроля.
28. Информационно-поисковые системы. История разработки и современное состояние. Семинары оценки методов ИП.
29. Принципы поиска в ИПС.
30. Принципы ранжирования документов в ИПС.
31. Машинный перевод как проблема искусственного интеллекта. История систем МП.
32. Лингвистические проблемы современного машинного перевода.

#### **8.3.5. Перечень примерных вопросов для экзамена**

Не предусмотрено

#### **8.3.6. Ресурсы АПИМ УрФУ, СКУД УрФУ для проведения тестового контроля в рамках текущей и промежуточной аттестации**

Не предусмотрено

#### **8.3.7. Ресурсы ФЭПО для проведения независимого тестового контроля**

Не предусмотрено

#### **8.3.8. Интернет-тренажеры**

Не предусмотрено